

DE INTERNATIONAL

INFORMATION FOR INTERNATIONAL STUDENT - VIETNAMESE

Luật pháp Australia đẩy mạnh giáo dục có chất lượng và chính sách bảo vệ người tiêu dùng cho du học sinh. Những luật này được biết đến với tên gọi khung pháp lý ESOS và bao gồm Đạo luật Dịch vụ Giáo dục dành cho Du học sinh năm 2000 (Education Services for Overseas Students - ESOS) và Bộ luật Quốc gia (National Code). Để có bản tóm tắt khung pháp luật ESOS, vui lòng truy cập:

<https://internationaleducation.gov.au/Regulatory-Information/Pages/Regulatoryinformation.aspx>

Để biết thêm thông tin về các yêu cầu thị thực dành cho học sinh vui lòng tham khảo trang web Sở Nội Vụ:

<https://www.homeaffairs.gov.au>

Liên hệ Điều phối viên học sinh quốc tế tại trường của bạn nếu bạn có bất cứ lo lắng hay thắc mắc nào về trường học, các vấn đề cá nhân hoặc vấn đề khác.

Điều phối viên học sinh quốc tế sẽ hỗ trợ bạn hoặc giới thiệu bạn đến một nhân viên phù hợp.

Quy định dưới đây áp dụng cho quá trình học của bạn tại trường công bang NSW:

Tham gia lớp học và các yêu cầu của chương trình học

- Bạn phải tham gia tối thiểu 80% tất cả các lớp học theo lịch. Nếu bạn không đáp ứng yêu cầu tham gia lớp học, trường hợp của bạn có thể sẽ được báo cáo lên Sở Nhập Cư trừ trường hợp người thân trong gia đình mất hoặc trường hợp khẩn cấp (hướng dẫn bên dưới).
- Bạn phải có giấy xác nhận của bác sĩ với bất kỳ trường hợp vắng mặt nào từ ba ngày trở lên. Bác sĩ này phải là bác sĩ y khoa được cấp phép hành nghề. Nếu bạn nghỉ học từ một hoặc hai ngày, bạn phải có thư diễn giải của người giám hộ/người chăm sóc của bạn hoặc nếu bạn trên 18 tuổi, bạn có thể tự viết thư diễn giải.
- Bạn phải đáp ứng yêu cầu tiến độ của chương trình học. Trường của bạn sẽ cung cấp thông tin về các yêu cầu của chương trình học theo dự thảo của Cục Tiêu chuẩn Chất lượng Giáo dục Bang NSW. Thông tin chi tiết về các yêu cầu của chương trình học có tại www.educationstandards.nsw.edu.au
- Một chiến lược can thiệp sẽ được triển khai nếu bạn có nguy cơ không đáp ứng đủ các yêu cầu của chương trình học. Nếu bạn được xem là không đạt đủ khả năng 50% hoặc hơn trong bất cứ chu kỳ học nào, trường hợp của bạn có thể được báo cáo lên Sở Nhập Cư.

Sắp xếp phúc lợi và chỗ ở

- Tất cả các học sinh phải có người hộ tống đến chỗ ở đã được phê duyệt khi đến Australia.
 - Nếu bạn yêu cầu ở homestay (chỗ ở tại nhà người bản xứ), bắt buộc phải có dịch vụ đưa đón sân bay được sắp xếp cho bạn.
 - Nếu một người họ hàng hay một người bạn thân của gia đình được phê duyệt là người chăm sóc của bạn, thì người đó sẽ được sắp xếp để gặp bạn tại Sân bay quốc tế Sydney.

- Nếu bạn dưới 18 tuổi, bạn phải **duy trì các sắp xếp về phúc lợi, hỗ trợ, và chỗ ở được phê duyệt của bạn**. Bạn không được thay đổi những sắp xếp này mà không có phê duyệt trước bằng văn bản của DE International. Yêu cầu thay đổi những sắp xếp này phải được viết bằng văn bản và gửi đến DE International, văn bản này phải có chữ ký của phụ huynh.
- Nếu bạn muốn thay đổi nhà homestay, bạn phải liên lạc Điều phối viên sinh viên quốc tế tại trường của bạn.
- Sở Giáo Dục Bang NSW khuyến khích các học sinh trên 18 tuổi tiếp tục sống cùng họ hàng hay các gia đình homestay. Các thay đổi về chỗ ở phải có khoảng cách đến trường phù hợp.
- Bố mẹ hay họ hàng của bạn (người chăm sóc được phê duyệt) phải thông báo cho trường của bạn địa chỉ cư trú của bạn trong vòng bảy ngày đến Australia và thông báo về bất cứ thay đổi địa chỉ hay thông tin liên lạc nào trong vòng bảy ngày. Học sinh trên 18 tuổi thay đổi địa chỉ phải thông báo cho trường trong vòng bảy ngày.

Điều kiện ghi danh nhập học

- Bạn phải bắt đầu nhập học dựa theo ngày bắt đầu học trên **Thư xác nhận ghi danh nhập học (Confirmation of Enrolment)** và nếu không thể thực hiện điều này, hãy thông báo bằng văn bản đến DE International trong vòng 24 giờ từ ngày bắt đầu nhập học.
- Bạn phải tuân thủ nội quy của nhà trường cũng như các điều khoản và điều kiện ghi danh nhập học được nêu rõ trong đơn đăng ký dành cho học sinh quốc tế. Bạn sẽ nhận thông tin về nội quy trường học và các ứng xử bắt buộc tại buổi định hướng.
- Trường của bạn có thể đình chỉ hoặc hủy bỏ đăng ký ghi danh nhập học của bạn khi có hành vi vi phạm. Để biết thêm thông tin về quy định ứng xử của học sinh cũng như việc đình chỉ và đuổi học học sinh, hãy trao đổi với Điều phối viên học sinh quốc tế tại trường của bạn.
- Ngoài trừ quay trở về nước, việc đi du lịch trong kỳ nghỉ của nhà trường chỉ được cho phép nếu bạn du lịch với người chăm sóc hoặc họ hàng hoặc tham gia một chuyến tham quan được trường phê duyệt. Trước ngày khởi hành phải có đơn đồng ý từ phụ huynh của bạn và sự phê duyệt của DE International.
- Nếu bạn muốn chuyển đến một trường công khác của bang NSW, bạn phải gửi cho trường yêu cầu bằng văn bản kèm chữ ký của phụ huynh.
- Nếu bạn muốn thay đổi nhà cung cấp, bạn phải gửi cho trường một văn bản đề nghị có chữ ký của phụ huynh. Để biết thêm thông tin về các quy định về visa khi thay đổi nhà cung cấp, vui lòng tham khảo website của Sở Nội Vụ và trao đổi với Điều phối viên học sinh quốc tế tại trường của bạn.

Nghỉ học

- Nếu bạn vắng mặt từ một tuần trở lên trong học kỳ, phụ huynh của bạn phải đề nghị sự chấp thuận từ cả hiệu trưởng và DE International trước khi nghỉ học.
- Bạn không được hoãn ngày bắt đầu đi học lại hoặc kéo dài thời gian nghỉ học mà không có sự phê duyệt trước để được nghỉ học của DE International. Phê duyệt nghỉ học chỉ được cấp cho lý do người thân trong gia đình mất hoặc trường hợp khẩn cấp (hướng dẫn bên dưới).

Khiếu nại và kháng cáo

- Sở Giáo Dục Bang NSW cung cấp thông tin quy trình khiếu nại và kháng cáo trên trang web của Sở. Nếu bạn muốn khiếu nại hay kháng cáo cho một quyết định về việc ghi danh nhập học của mình, tiến độ chương trình học hay các quyết định khác, bạn phải liên lạc với Điều phối viên học sinh quốc tế tại trường của bạn.

Người chăm sóc (nếu bạn dưới 18 tuổi) hoặc người hỗ trợ (nếu bạn trên 18 tuổi) phải có mặt cùng bạn tại bất cứ buổi phỏng vấn kháng cáo nào.

- Nếu bạn không hài lòng với kết quả của quy trình khiếu nại và kháng cáo nội bộ, bạn sẽ được tư vấn để được kháng cáo bên ngoài thông qua cơ quan thanh tra NSW Ombudsman.
- Bạn phải tiếp tục ghi danh nhập học tại trường của mình trong thời gian diễn ra bất kỳ quy trình kháng cáo nào cho đến khi quy trình đó kết thúc.

Việc làm

- Để được làm thêm bán thời gian, DE International yêu cầu bạn phải đăng ký nhập học ít nhất trong sáu tháng tại trường hiện tại của bạn, bằng điểm danh đáp ứng yêu cầu và gửi cho trường thư chấp thuận từ phụ huynh trước khi bắt đầu công việc bán thời gian.
- Bất kỳ công việc bán thời gian nào trong học kỳ cũng không được ảnh hưởng đến việc học tại trường của bạn và không quá yêu cầu thị thực dành cho học sinh là làm việc 40 giờ trong mỗi hai tuần lễ trong một học kỳ. DE International yêu cầu bạn không được làm thêm hơn 10 tiếng một tuần trong học kỳ.

Hướng dẫn trong trường hợp người thân trong gia đình mất hoặc trường hợp khẩn cấp

Nghỉ học do người thân trong gia đình mất hoặc do việc khẩn cấp không được tính vào bằng điểm danh. Các trường hợp người thân trong gia đình mất hoặc do việc khẩn cấp thông thường nằm ngoài tầm kiểm soát của bạn và ảnh hưởng đến tiến độ chương trình học hay sức khỏe của bạn. Những trường hợp này bao gồm, nhưng không giới hạn:

- bệnh tật, có giấy xác nhận y tế xác minh rằng bạn không thể đi học hoặc
- người thân trong gia đình mất, ví dụ: bố mẹ hay ông bà (giấy chứng tử hoặc bằng chứng khác phải được cung cấp trước khi khởi hành hay khi quay về) hoặc

- biến động chính trị nghiêm trọng hay thảm họa tự nhiên tại đất nước của bạn khiến bạn phải ngay lập tức phải di chuyển và việc này ảnh hưởng đến việc học của bạn hoặc
- trải nghiệm sang chấn, bao gồm nhưng không giới hạn:
 - liên quan hoặc chứng kiến một vụ tai nạn
 - chứng kiến hoặc là nạn nhân của một tội ác
- và điều này ảnh hưởng đến bạn (những trường hợp này phải có báo cáo của cảnh sát hoặc chuyên viên tâm lý học hoặc văn bản tư vấn từ một chuyên gia y tế phù hợp)
- không thể bắt đầu học trong ngày bắt đầu chương trình học do việc nhận thị thực học sinh bị chậm trễ.

Tạm hoãn ngày bắt đầu chương trình học

Bất kỳ yêu cầu tạm hoãn chương trình học phải được nộp bằng văn bản kèm theo chữ ký phụ huynh đến DE International. Yêu cầu tạm hoãn sau khi cấp phát thị thực dành cho học sinh chỉ được phê duyệt khi có bằng chứng cho lý do người thân trong gia đình mất hoặc trường hợp khẩn cấp. Việc tạm hoãn có thể ảnh hưởng đến thị thực của bạn vì vậy vui lòng thảo luận với Sở Nhập Cư trước khi nộp đơn yêu cầu.

Tạm ngừng việc học

Nếu bạn phải nghỉ học do người thân trong gia đình mất hoặc trường hợp khẩn cấp, bạn có thể tạm ngừng việc học mà thời gian nghỉ học đó không bị tính vào tỷ lệ tham gia lớp học của bạn.

Trước khi nghỉ học, đơn đề nghị có chữ ký của phụ huynh phải được nộp cho DE International và kèm theo bằng chứng cho trường hợp người thân trong gia đình mất hoặc trường hợp khẩn cấp.

Việc tạm ngừng học có thể ảnh hưởng đến thị thực của bạn, do đó vui lòng thảo luận với Sở Nhập Cư trước khi nộp đơn yêu cầu.